

૧૬૬૨

હમણા આપણે સઘળા દેશી મિત્રોએ ઈલમમાં પ્રવીણ થવું જોઈએ.

અમણા આપણે સઘળા દેશી મિત્રોએ ઈલમમાં પ્રવીણ થવું જોઈએ.

ઈશ્વર સઘળા મનુષ્ય માત્રનો ઉત્પન્નકર્તા અને ઊરનો મર્મજ છે.

ईश्वर सघळा मनुष्य मात्रनो उत्पन्नकर्ता अने ऊरनो मर्मज्ञ છે.

ऋतुओ पोतपोताने सभये सर्वे प्रकारना जोड़ता अप पूरा पाडे छे.

ऋतुओ पोतपोताने समये सर्वे प्रकारना जोड़ता खप पूरा पाडे छे.

લૃકારના જેવી આકૃતિ લંગડા માણસની નોવામાં આવે છે.

લૃકારના જેવી આકૃતિ લંગડા માણસની જોવામાં આવે છે.

એકાંતે બેસી એશ્વર્યપદનું ઓળખાણ ઔદાર્યતાથી કરવું લાયક છે.

एकांते बेसी ऐश्वर्यपदनું ओळखाण औदार्यताथी करवुं लायक छे.

કલહ કરવાથી ખરા સુખનો અનુભવ આપણે ગુમાવીએ છઈએ.

કલહ કરવાથી खरा सुखનો अनुभव आपणें गमावीए छइए.

ઘણા ચતુર જનો છળકાતા નથી, પણ તેઓ ગંભીરપણે યશ પ્રાપ્ત કરેછે.

ઘણા ચતુર જનો છલકાતાં નથી, પણ તેઓ ગંભીરપણે યશ પ્રાપ્ત કરે છે.

જશરૂપી નિર્મળ ઝરણ જેનું હમેંશા ટપકે છે તેનું ખરું પુરુષત્વ છે.

જશરૂપી નિર્મળ ઝરણ જેનું હમેંશા ટપકે છે તેનું સ્વરૂં પુરુષત્વ છે.



ઠપકો ખાવાનો હર રાખી માણસ માત્રે સાચવટથી ઢળતા રહેવું જોઈએ.

ઠપકો સ્વાવાનો હર રાખી માણસ માત્રે સાચવટથી ઢળતા રહેવું જોઈએ.

तन मन ने धनथी तत्पर थई हमेंशा प्राणीओ तरफ दयाए वर्त्तवुं.

तन मन ने धनथी तत्पर थई हमेंशा प्राणीओ तरफ दयाए वर्त्तवुं.

ધનનો મદ ન રાખી નિરંતર નમ્રતા પકડવી એ ઉત્તમ ભૂષણ છે.

ધનનો મદ ન રાખી નિરંતર નમ્રતા પકડવી એ ઉત્તમ ભૂષણ છે.

ફળદાયક કામો કરવા તરફ બધા લોકોએ ભર યુવાવસ્થામાં આવવું.

ફલદાયક કામો કરવા તરફ બધા લોકોએ ભર યુવાવસ્થામાં આવવું.

મદોન્મત્તપણાએ વર્તવાથી ફરાન્સે લાંબી મુદ્દતનો યશ રઝળાવી નાંખ્યો.

•

મદોન્મત્તપણાએ વર્તવાથી ફરાન્સે લાંબી મુદ્દતનો યશ રઝળાવી નાંખ્યો.

લક્ષ્મી મેળવવાના કામમાં સર્વે કોઈ વધારે શક્તિ વાપરે છે.

લક્ષ્મી મેલવવાના કામમાં સર્વે કોઈ વધારે શક્તિ વાપરે છે.

षट्पदने जाळवीने कमळ समेटवामां हर कोछये फिर राखवी.

षट्पदने जाळवीने कमळ समेटवामां हर कोछये फिर राखवी.

क्षणभंगुर देहनी ज्ञानीओ कदापि शोचना करता नथी.

क्षणभंगुर देहनी ज्ञानीओ कदापि शोचना करता नथी.



૫ શીલીંગનો ૧ કાઠિન્ડ  
 ૨૦ શીલીંગનો ૧ પાઠિન્ડ  
 ૨૧ શીલીંગનો ૧ ગીની  
 અંગ્રેજી હન તેલવાનુ કાઠક.  
 ૧૪ પાઠિન્ડનો ૧ સ્ટોન  
 ૨ સ્ટોનનો ૧ ટાક  
 ૬૧ ટાકનો ૧ ઊવ  
 ૨ હવેનો ૧ સાક  
 ૧૨ સાકનો ૧ લાસ્ટ  
 અંગ્રેજી વેદાના તોલનુ કાઠક.  
 ૨૦ ગ્રેનના ૧ સ્કુપલ  
 ૪ સ્કુપલના ૧ દ્રામ  
 ૮ દ્રામના ૧ આઉસ  
 ૧૨ આઉસના ૧ પાઉન્ડ  
 અંગ્રેજી સીનીના તોલનુ કાઠક  
 ૨૪ ગ્રેનનો ૧ પેનીવેટ  
 ૨૦ પેનીવેટનો ૧ આઉસ  
 ૧૨ આઉસનો ૧ પાઠિન્ડ  
 અંગ્રેજી હાથ ભરવાનુ કાઠક.  
 ૪ હાથની ૧ પેટ  
 ૨ પેટનો ૧ કુવાર્ટર  
 ૪ કુવાર્ટરનો ૧ ગ્યાલન  
 ૬૩ ગ્યાલનનો ૧ હામગ્રેડ  
 ૨ હામગ્રેડનો ૧ પેપ  
 ૨ પેપનો ૧ ટન  
 અંગ્રેજી તોલનુ કાઠક.

૧૬ દ્રામનો ૧ આઉસ  
 ૧૬ આઉસનો ૧ પાઉન્ડ  
 ૨૮ પાઉન્ડનો ૧ કુવાર્ટર  
 ૪ કુવાર્ટરનો ૧ હંડરવેટ  
 ૨૦ હંડરવેટનો ૧ ટન  
 અંગ્રેજી કાપડના માપનુ કાઠક  
 ૨૧ ઇંચનો ૧ નેલ  
 ૧૬ નેલનો ૧ યાર્ડ  
 ૧૧ યાર્ડનો ૧ ઇંગ્લીશ ક્વિલ  
 ૧૧ યાર્ડનો ૧ ફ્રેંચ ક્વિલ  
 વેપારીઓની ગણતરીનુ કાઠક.  
 આગળના દરા  
 ક્રિકાદરાના અગ્રપાર  
 હજન(ગ્રાહવરી)ના ખાર  
 પાકા હજનના તેર  
 પાણી કુંડીના પંદર  
 કુંડીના વીસ  
 ધારણના પચાસ  
 સેંકડો(ટાક)ના સો  
 કાથળીના હજાર  
 લાકડીના લાખ  
 ગ્રાતીના હીસાબનુ કાઠક.  
 ૧૬ બદામનો ૧ કોકડો  
 ૧૦૦ કોકડોનો ૧ આનો  
 ૧૬ આનાનો ૧ ચપ  
 ૧૬૧૧ ચપની ૧ રતી

૨૪ રતીના ૧ ટાક  
 ૪ ટાકનો ૧ તોલો  
 ૩૩૦ ટોની ૧ ટાક  
 અંગ્રેજી માં અનાજ ભરવાનુ કાઠક  
 ૨ પાસેરની ૧ ટીપરી  
 ૨ ટીપરીના ૧ સેર  
 ૪ સેરની ૧ પાલો  
 ૧૬ પાલીનો ૧ ફરો  
 ૮ ફરોની ૧ ખાંડી  
 ૨૫ ફરોનો ૧ મુકો  
 અંગ્રેજી માં મીઠું ભરવાનુ કાઠક.  
 ૧૦ અધપાલીનો ૧ ફરો  
 ૧૦૦ ફરોનો ૧ આનો  
 ૧૬ આનાનો ૧ રાસ  
 ૨૧૧ ટનનો ૧ આનો  
 ૪૦ ટનની ૧ રાસ  
 ખેતરની જમીનના માપવાનુ કાઠક  
 ૮ જવનો ૧ આગળ  
 ૪ આગળની ૧ મુઠી  
 ૩ મુઠીની ૧ વેંત  
 ૨ વેંતનો ૧ હાથ  
 ૩૫ મુઠીની ૧ વીસવાસી  
 ૨૦ વીસવાસીનો ૧ વસી  
 ૨૦ વસાનુ ૧ વીધુ  
 અંગ્રેજી ધનાહી ભરવાનુ કાઠક.  
 ૧૭૨૮ થન ઇંચનો ૧ થનકુટ

૨૭ થનકુટનો ૧ થનવાર  
 ૧૬૬૩ થનવારનો ૧ થનપોલ  
 ૬૪૦૦૦ થનપોલનો.....  
 ૧ થનફરલાજી  
 ૪૨ કુટનો ૧ ટન  
 ચારસ જમીન માપવાનુ કાઠક  
 ૧૪૪ ચારસ ઇંચનો ૧ ચારસકુટ  
 ૯ ચારસકુટનો ૧ ચારસવાર  
 ૩૦૧ ચારસવારનો.....  
 ૧ ચારસપોલ  
 ૪૦ ચારસપોલનો ૧ રૂઠ  
 ૪ રૂઠનો ૧ ક્રિકર  
 ૬૪૦ ચારસક્રિકરનો ૧.....  
 ચારસ મેલ  
 આપડીઆ છાપવાનુ કાઠક.  
 ૪ પેલસ(મધ) ૧ સીટકોલીયો  
 ૮ પેલસ ૧ સીટકવારદેર  
 ૧૬ પેલસ ૧ કોલકેવો  
 ૨૪ પેલસ ૧ હુડીસીમો  
 ૩૬ પેલસ ૧ કોલકીન  
 ૧. ક્રિક પાનને સહી અથવા  
 સીટી કહે છે.  
 ૨. અધધાને કો પાન.  
 ૩. પાણીન ત્રણ પાન.  
 ૪. ક્રિકને નવાણું  
 ૫. ઊને અધધા.

સવકાશી કેશી નોકરોની  
રજાના દાહાડા.

**Hindu Holiday's**

હિંદુ જોના તહેવારો.

શકરાંતી (૧) રીવરાતી (૧)  
દોળી (૨) રામનવમી (૧) ના-  
ળીપર પુનમ (૧) જનમાઅષ-  
ઠી (૧) ગણેશ ચોથ (૧) દસે-  
રા (૧) દીવાળી (૨)

**Parsee Holiday's**

પારસીઓના તહેવારો.

નવા વરેશનો દહાડો (૧) જી  
રદાદસાલ (૧) આતશબેહરામ-  
ની સાલગીરી (૧) અમરીદહ  
નરોજ (૧) આવા મહીનાના  
જશન (૧) આદર મહીનાના  
જશન (૧) ફરવહીઆનનુ જ-  
શન (૧) ગાથા ઘખાર (૩)

**Mahamedan  
Holiday's**

મુસલમાનના તહેવારો.

મીરાજ (૧) રામિખરાત (૧) રા-  
ખિફર (૧) રમજાનની ઈદ  
(૨) બકરી ઈદ (૧) આરિરા  
(૨) વડાતે હજરત (૧) મહી-  
આરરાન (૧) મહમદનો જી-  
રશ (૧)

# [DAILY RECKONER OF WAGES.]

## મુસારા ગણવાનો કોઠો.

૧૦થી ૧૦૦૦ રૂપીઆનેકી સાથે દરરોજનો પગાર.

૧૦ થી ૧૦૦૦ રૂપી	૧૨ દહાડા પ્રમાણે.	૨૪ દહાડા પ્રમાણે.	૩૦ દહાડા પ્રમાણે.	૩૬ દહાડા પ્રમાણે.
૧૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૧૧	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૧૨	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૧૩	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૧૪	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૧૫	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૧૬	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૧૭	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૧૮	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૧૯	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૨૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૨૧	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૨૨	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૨૩	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૨૪	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૨૫	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૨૬	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૨૭	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૨૮	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૨૯	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૩૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૩૧	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૩૨	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૩૩	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૩૪	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૩૫	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૩૬	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૩૭	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૩૮	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૩૯	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૪૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૪૧	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૪૨	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૪૩	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૪૪	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૪૫	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૪૬	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૪૭	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૪૮	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૪૯	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૫૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૫૧	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૫૨	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૫૩	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૫૪	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૫૫	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૫૬	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૫૭	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૫૮	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૫૯	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૬૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૬૧	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૬૨	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૬૩	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૬૪	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૬૫	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૬૬	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૬૭	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૬૮	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૬૯	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૭૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૭૧	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૭૨	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૭૩	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૭૪	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૭૫	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૭૬	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૭૭	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૭૮	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૭૯	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૮૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૮૧	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૮૨	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૮૩	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૮૪	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૮૫	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૮૬	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૮૭	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૮૮	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૮૯	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૯૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૯૧	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૯૨	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૯૩	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૯૪	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૯૫	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૯૬	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૯૭	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૯૮	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૯૯	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦
૧૦૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦	૦... ૫... ૦

અંગરેજ મહીના.

જાનેવારી-માર્ચ-મે-જુલાઈ  
આગષ્ટ-ઓક્ટોબર-અને ડીસ-  
મ્બર કોટલા ૩૧. ફેબ્રુઆરી  
૨૮ અને જૂન રીવાજ કોમ્પરીશ  
જૂન-સપ્ટેમ્બર અને નવમ્બર  
કોટલા ૩૦ તારીખો.

હિંદુઓના બાર મહીના નામો  
કારતક-માગસર-પોસ-માહી  
ફાગણ-ચૈત્ર-વક્રશાખ-જેષ્ઠ-  
આષાઢ-શ્રાવણ-ભાદરવો-  
અતીશ.

પારસીઓના બાર મહીના.  
ફરવહીન-અરદીબેહરાત-જી  
રદાદ-તીર-અમરેદાદ-શરહુવર  
મહેર-આવા-આદર-દે-બહ-  
મન-સરદારમદ.

હિંદુઓના સાત વાર.  
રવી-શામ-જોમ-જુહ-અફ-  
શુક-રાતી.

અંગરેજ સાત વાર.  
મન્ડે-મન્ડે-વ્યુમન્ડે-વેડનેન્ડે-  
ફ્રેન્ડે-સેરાઈ-સેરવડે.

